



Обмен, даже достаточно односторонний, способствует укреплению связей между ТУ Ильменау и ТПУ. К сожалению, расширение этих связей зависит от финансовых средств. Они достаточно ограничены, поэтому в настоящий момент сложно ожидать развития обмена. Мы надеемся, что в последующие годы удастся поддерживать достигнутый уровень.

*На фото: профессор Штаде (в центре) на праздничном ужине по случаю празднования 100-летия ТПУ, Томск, 1996 год*  
**Photo:** Prof. D. Stade (in the center) on a party devoted to TPU centenary, Tomsk, 1996

поработали многие студенты и ученые из ТПУ.

В рамках этого обмена были защищены 2 дипломные и многочисленные курсовые работы, 1 ученый в настоящее время работает над диссертацией. Эти ученые и студенты включаются при этом в текущие проекты, так как для иностранцев специальные темы не разрабатываются. Проводимая до сих пор работа представляет интерес для ТУ Ильменау, а также для фирм - заказчиков и других учреждений.

Обмен, даже достаточно односторонний, способствует укреплению связей между ТУ Ильменау и ТПУ. К сожалению, расширение этих связей зависит от финансовых средств. Они достаточно ограничены, поэтому в настоящий момент сложно ожидать развития обмена. Мы надеемся, что в последующие годы удастся поддерживать достигнутый уровень. Желательно, чтобы ТПУ для продолжения данного вида совместной работы вносил большой финансо-

вый вклад для поддержки посылаемых в ТУ Ильменау студентов и ученых.

Мы надеемся, что сотрудничество полезно для обеих сторон, и ожидаем в дальнейшем плодотворной совместной работы.

*Дитрих Штаде,  
профессор*

**A**bout cooperation between faculty "Electrical installations and networks" of Technical university Ilmenaw (TU) and Polytechnical university of Tomsk (TPU) prof. Stade speaks from the German point of view.

The cooperation between TU Ilmenaw and TPU proceeds more than 10 years. Till 1988 it was based on contacts between the scientists of both universities, and after the first agreement between the rectors, signed in 1988, it has passed in the systematic contractual relations. Simultaneously with signing of this agreement, the first joint working plan has come into force which coordinated the



cooperation in the area of power engineering research, especially in the field of the analysis, substantiation and systematization of parameters of quality of the electric power. The first agreement between the rectors was prolonged in 1990, and together with the new plan of work, acting since 1995, it is the contractual basis for the present cooperation. The interaction between universities of Tomsk and Ilmenaw consists mainly (because of large distances) in professional and subject cooperation, thus the contacts between the scientists play a major role at finding of new professional interests. Due to activity of the professor Штраде (TU Ilmenaw) and Dr. Valov (TPU), last years young scientists and the students again and again get opportunities to be engaged in research activity at both universities and to improve their qualifications. Many scientists have visited TPU, representing TU Ilmenaw at various organized events. The basic emphasis in the field of an exchange comes to TU Ilmenaw, in which for last 7 years many students and scientists from TPU have worked.

Within the framework of this exchange two graduation and numerous undergraduate's works were defended, 1 scientist is working on his dissertation. These scientists and students are included thus in the current projects, as the special themes are not developed for the foreigners. The work carried out till now is of interest for TU Ilmenaw, and also for firms - customers and other establishments.

The exchange, even rather unilateral, promotes strengthening of contacts between TU Ilmenaw and TPU. Unfortunately, the expansion of these relations depends on financial resources. They are enough limited, therefore in the present moment it is difficult to expect development of the exchange. We hope, that the next years it will be possible to maintain the achieved level of our contacts. It is desirable, that TPU for continuation of the joint work would brought the greater financial contribution for support of the students and scientists, sent in TU Ilmenaw.

We hope, that the cooperation is necessary for both parties, and we expect fruitful joint work in the future.

**Dietrich Stade**  
Professor

**The exchange, even rather unilateral, promotes strengthening of contacts between TU Ilmenaw and TPU. Unfortunately, the expansion of these relations depends on financial resources. They are enough limited, therefore in the present moment it is difficult to expect development of the exchange. We hope, that the next years it will be possible to maintain the achieved level of our contacts.**

*We hope*

**for mutual  
interest**